

**INDEKSET E VOLUMIT NË “TREGTINË ME PAKICË” DHE “TREGTINË DHE RIPARIMIN E AUTOMJETEVE”  
INDICES OF VOLUME ON “RETAIL TRADE” AND “SALE AND REPAIR OF MOTOR VEHICLES”**

**Indeksi i volumit** të shitjeve në tregtinë me pakicë në tremujorin e tretë 2012 arriti 179.0 përqind, kundrejt vitit bazë (2005=100). Krahasuar me të njëjtën periudhë të vitit paraardhës, indeksi i volumit të shitjeve në tregtinë me pakicë është rritur 0.2 përqind, ndërsa krahasuar me tremujorin paraardhës është rritur 10.1 përqind.

**Volume index** of turnover in retail trade in the third quarter 2012 has resulted 179.0 percent against (2005=100). Compared with the same quarter of previous year the value of the volume index of turnover in the third quarter is increased 0.2 per cent, while compared with previous quarter is increased 10.1 per cent.

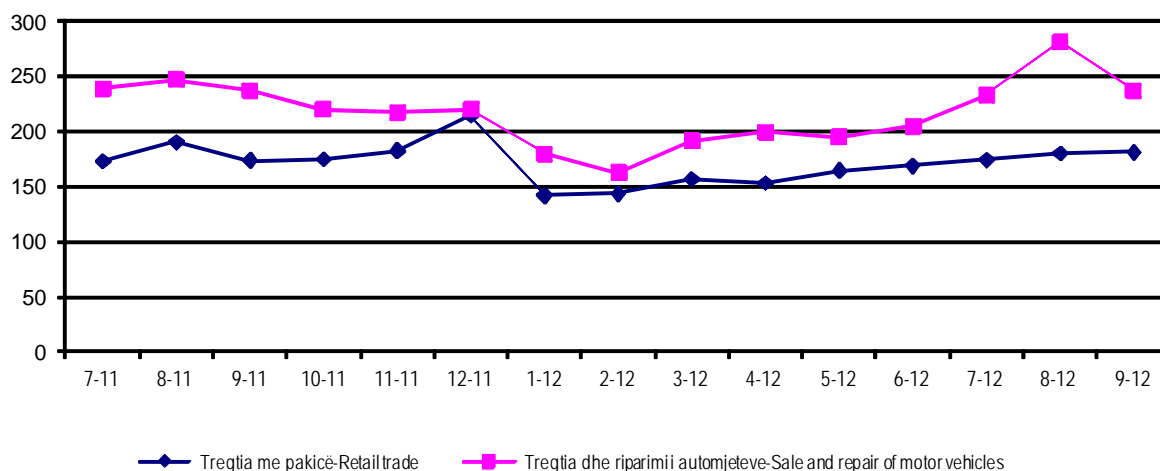
Në grupin "Ushqime, pije, duhan në njësi tregtare të specializuara" indeksi i volumit të shitjeve është rritur 0.3 përqind në këtë tremujor krahasuar me tremujorin paraardhës.

In the group "Food, beverages, or tobacco in specialized stores" volume index of turnover in third quarter 2012 is increased 0.3 percent, compared with previous quarter.

Në grupin "Tregtia, mirëmbajtja dhe riparimi i automjeteve dhe motoçikletave", indeksi i volumit të shitjeve për tremujorin e tretë 2012 është rritur 2.4 përqind krahasuar me tremujorin e njëjtë të vitit paraardhës. Krahasuar me tremujorin paraardhës indeksi i volumit të shitjeve në grupin "Tregtia, mirëmbajtja dhe riparimi i automjeteve dhe motoçikletave" është rritur 25.2 përqind.

The group "Total sale and repair of motor vehicles" in the group volume index of turnover in third quarter 2012 increased 2.4 per cent compared, with the same quarter of previous year. "Total sale and repair of motor vehicles" volume index of turnover is increased 25.2 percent compared with the previous quarter.

**Tregtia me pakicë - Retail trade**  
**Tregtia dhe riparimi i automjeteve - Sale and repair of motor vehicles**



## Indekset e volumit në Tregtinë me pakicë dhe Tregtinë e riparimin e automjeteve,tremujore

### Volume indices on retail trade and sale and repair of motor vehicles,quarterly

2005=100

NVE NACE	Aktiviteti ekonomik	III.11	IV.11	I.12	II.12	III.12	Economic activity
52	<b>Tregtia me pakicë</b>	178.7	190.9	148.0	162.6	179.0	<b>Retail trade</b>
52.11	Art. të përzier kryes. ushq,pije,duhan në njësi treg. jo të spec.	208.4	203.0	107.8	116.7	177.4	Non-spec stores with food, bev. or tab.predominating
52.12	Art. të përzier kryes. jo ushq në njësi tregtare jo të spec.	244.0	207.4	119.2	146.1	196.0	Other retail sale in non-specialized stores
52.2	Ushqime pije e duhan në njësi tregtare të spec.	106.3	131.6	126.9	121.6	121.9	Food, beverages, tobacco in specialized stores
52.3	Produkte farmaceutike e mjeksore, kozmetike dhe të parfum.	303.6	344.7	346.5	347.0	328.2	Pharmac. and medic goods, cosmetics and toilet artic.
52.41-43	Veshje, këpucë dhe artikuj prej lëkure	161.6	183.3	142.2	185.4	161.9	Clothing, footwear, leather goods
52.44-46	Pajsje të ndryshme shtëpiake	179.1	236.7	157.6	181.3	198.8	Household equipment
52.47-48	Libra, gazeta, artikuj shkollor dhe të tjera industriale në dyqane të specializuara	148.8	120.0	140.6	153.1	155.8	Books, newspapers, stationery in specialized stores
50	<b>Treg., mirëmb. dhe rip. i autom.dhe motoçikletave</b>	244.7	219.7	178.4	200.3	250.7	<b>Sale maint. and rep of motor vehicles and motoc.</b>
50.1-50.4	Treg., mirëmb. dhe rip. i autom.dhe motoçikletave	360.8	349.6	276.8	283.1	298.6	Sale maint. and rep of motor vehicles and motoc.
50.5	Tregtia me pakicë e karburanteve	216.1	187.8	153.8	178.8	235.8	Retail sale of automotiv fuel

## Indekset e volumit në Tregtinë me pakicë dhe Tregtinë e riparimin e automjeteve,mujore

### Volume indices on retail trade and sale and repair of motor vehicles,monthly

2005=100

NACE	Aktiviteti ekonomik	7-12	8-12	9-12	III.12	Economic activity
52	<b>Tregtia me pakicë</b>	174.9	180.4	181.7	179.0	<b>Retail trade</b>
52.11	Art. të përzier kryes. ushq,pije,duhan në njësi treg. jo të spec.	158.2	176.7	197.5	177.4	Non-spec stores with food, bev. or tab.predominating
52.12	Art. të përzier kryes. jo ushq në njësi tregtare jo të spec.	198.0	201.5	188.5	196.0	Other retail sale in non-specialized stores
52.2	Ushqime pije e duhan në njësi tregtare të spec.	120.4	127.0	118.2	121.9	Food, beverages, tobacco in specialized stores
52.3	Produkte farmaceutike e mjeksore, kozmetike dhe të parfum.	334.4	326.4	323.8	328.2	Pharmac. and medic goods, cosmetics and toilet artic.
52.41-43	Veshje, këpucë dhe artikuj prej lëkure	158.9	164.5	162.4	161.9	Clothing, footwear, leather goods
52.44-46	Pajsje të ndryshme shtëpiake	213.5	197.3	185.5	198.8	Household equipment
52.47-48	Libra, gazeta, artikuj shkollor dhe të tjera industriale në dyqane të specializuara	143.6	160.0	164.0	155.8	Books, newspapers, stationery in specialized stores
50	<b>Treg., mirëmb. dhe rip. i autom.dhe motoçikletave</b>	232.9	281.5	237.6	250.7	<b>Sale maint. and rep of motor vehicles and motoc.</b>
50.1-50.4	Treg., mirëmb. dhe rip. i autom.dhe motoçikletave	298.0	306.5	291.3	298.6	Sale maint. and rep of motor vehicles and motoc.
50.5	Tregtia me pakicë e karburanteve	214.6	271.1	221.7	235.8	Retail sale of automotiv fuel

## Ndryshimi vjetor në Tregtinë me pakicë dhe Tregtinë e riparimit e automjeteve

Annual change on retail trade and sale and repair of motor vehicle

2005=100					%
NVE	Aktiviteti ekonomik	7-12 / 7-11	8-12 / 8-11	9-12 / 9-11	Economic activity
NACE		11			
52	<b>Tregtia me pakicë</b>	<b>0.8</b>	<b>-5.5</b>	<b>4.4</b>	<b>Retail trade</b>
52.11	Art. të përzier kryes. ushq,pije,duhan në njësi treg. jo të spec.	-21.2	-18.4	-5.0	Non-spec stores with food, bev. or tab.predominating
52.12	Art. të përzier kryes. jo ushq në njësi tregtare jo të spec.	-26.1	-23.2	-24.8	Other retail sale in non-specialized stores
52.2	Ushqime pije e duhan në njësi tregtare të spec.	14.6	17.7	17.1	Food, beverages, tobacco in specialized stores
52.3	Produkte farmaceutike e mjeksore, kozmetike dhe të parfum.	4.5	-0.8	2.8	Pharmac. and medic goods, cosmetics and toilet artic.
52.41-43	Veshje, këpucë dhe artikuj prej lëkure	-7.4	-0.6	-0.4	Clothing, footwear, leather goods
52.44-46	Paisje të ndryshme shtëpiake	29.4	12.5	13.9	Household equipment
52.47-48	Libra, gazeta, artikuj shkollor dhe të tjera industriale në dyqane të specializuara	8.8	-15.1	16.4	Books, newspapers, stationery in specialized stores
50	<b>Treg., mirëmb. dhe rip. i autom.dhe motoçikletave</b>	<b>-2.9</b>	<b>13.7</b>	<b>-0.2</b>	<b>Sale maint. and rep of motor vehicles and motoc.</b>
50.1-50.4	Treg., mirëmb. dhe rip. i autom.dhe motoçikletave	-17.8	-6.3	-20.2	Sale maint. and rep of motor vehicles and motoc.
50.5	Tregtia me pakicë e karburantëve	2.4	19.0	7.2	Retail sale of automotiv fuel

## Ndryshimi mujor në Tregtinë me pakicë dhe Tregtinë e riparimit e automjeteve

Monthly change on retail trade and sale and repair of motor vehicle

2005=100					%
NVE	Aktiviteti ekonomik	7-12 / 6-12	8-12 / 7-12	9-12 / 8-12	Economic activity
NACE		12	12	12	
52	<b>Tregtia me pakicë</b>	<b>3.3</b>	<b>3.1</b>	<b>0.7</b>	<b>Retail trade</b>
52.11	Art. të përzier kryes. ushq,pije,duhan në njësi treg. jo të spec.	33.3	11.7	11.8	Non-spec stores with food, bev. or tab.predominating
52.12	Art. të përzier kryes. jo ushq në njësi tregtare jo të spec.	28.4	1.8	-6.5	Other retail sale in non-specialized stores
52.2	Ushqime pije e duhan në njësi tregtare të spec.	-5.9	5.5	-6.9	Food, beverages, tobacco in specialized stores
52.3	Produkte farmaceutike e mjeksore, kozmetike dhe të parfum.	-2.0	-2.4	-0.8	Pharmac. and medic goods, cosmetics and toilet artic.
52.41-43	Veshje, këpucë dhe artikuj prej lëkure	-22.1	3.5	-1.3	Clothing, footwear, leather goods
52.44-46	Paisje të ndryshme shtëpiake	6.3	-7.6	-6.0	Household equipment
52.47-48	Libra, gazeta, artikuj shkollor dhe të tjera industriale në dyqane të specializuara	-4.6	11.4	2.5	Books, newspapers, stationery in specialized stores
50	<b>Treg., mirëmb. dhe rip. i autom.dhe motoçikletave</b>	<b>13.4</b>	<b>20.9</b>	<b>-15.6</b>	<b>Sale maint. and rep of motor vehicles and motoc.</b>
50.1-50.4	Treg., mirëmb. dhe rip. i autom.dhe motoçikletave	14.5	2.9	-5.0	Sale maint. and rep of motor vehicles and motoc.
50.5	Tregtia me pakicë e karburantëve	12.9	26.4	-18.2	Retail sale of automotiv fuel

## Indekset në vlerë dhe volum në Tregtinë me pakicë dhe Tregtinë e riparimit e automjeteve, sipas muajve

Value and volume indices on retail trade and sale and repair of motor vehicles, monthly

Viti /Year	2009		2010		2011		2012		2009		2010		2011		2012	
	Grupet - Groups								Grupet - Groups							
Muaji /Month	50*				52*				50*				52*			
	Vlerë Value	Volum Volume	Vlerë Value	Volum Volume	Vlerë Value	Volum Volume	Vlerë Value	Volum Volume	Vlerë Value	Volum Volume	Vlerë Value	Volum Volume	Vlerë Value	Volum Volume	Vlerë Value	Volum Volume
01	131.8	140.1	172.8	159.7	199.1	157.6	250.9	179.9	170.6	163.5	171.1	160.0	179.2	163.5	158.3	142.5
02	119.9	126.3	168.0	154.5	206.9	161.6	230.8	163.0	166.9	158.9	173.7	161.0	176.0	157.6	161.2	144.0
03	127.4	132.1	199.8	181.7	235.6	177.9	278.9	192.1	185.0	175.3	194.1	180.1	182.0	163.1	176.5	157.4
04	123.0	125.0	156.9	136.2	249.0	185.6	290.4	200.0	189.3	179.8	181.4	168.9	177.4	159.7	171.7	153.6
05	124.0	125.3	169.3	146.0	236.6	177.7	279.0	195.4	199.1	189.7	194.0	180.0	181.1	164.4	183.3	164.8
06	136.2	132.8	181.1	155.3	238.5	180.3	286.6	205.4	202.3	192.9	191.4	180.8	185.0	169.4	187.2	169.3
07	154.4	150.1	172.6	147.4	324.2	244.4	329.4	232.9	189.2	182.8	198.1	187.7	187.5	172.6	193.8	174.9
08	147.7	141.0	188.1	159.8	334.6	250.8	405.4	281.5	199.6	192.2	207.4	195.2	206.9	190.3	200.4	180.4
09	143.7	135.5	171.9	146.7	321.7	238.8	346.9	237.6	194.9	186.2	200.3	187.4	189.4	173.2	202.5	181.7
10	134.0	127.6	182.0	155.3	298.3	220.2			183.3	174.3	195.1	182.0	192.1	175.3		
11	151.5	142.2	198.0	168.4	299.7	217.9			186.7	177.1	193.2	180.0	200.4	182.8		
12	193.9	179.5	217.8	179.6	303.5	220.9			240.7	225.7	228.9	209.5	237.0	214.6		

\* 50 - Tregtia e riparimit i automjeteve - Sale and repair of motor vehicles

\* 52 - Tregtia me pakicë - Retail trade

## SHPJEGIME METODOLOGJIKE

Indekset në Tregtinë me pakicë dhe Tregtinë dhe riparimin e automjeteve duke filluar nga tremujori i parë 2008, do të llogariten me vit bazë 2005=100. Peshat janë llogaritur bazuar në rezultatet e Anketës Tremujore në Tregtinë me Pakicë e Tregtinë dhe Riparimin e Automjeteve, për vitin 2005, realizuar nga INSTAT. Shifra e afarizmit është vlerësuar në nivel produkti. Për kodifikimin e produkteve është përdorur Nomenklatura e Produkteve (NP). Grupet kryesore të detajimit janë në përputhje me grupet koresponduese në Indeksin e Çmimeve të Konsumit.

INSTAT në Nentor –Dhjetor 2010 kreu regjistrimin e ndërmarrjeve ekonomike. Për tremujorin e parë 2011 u përdor modeli i vitit 2010, "vlerësim i vjetër". Ky regjistrim ishte një nga burimet kryesore për përditësimin e regjistrit statistikor të ndërmarrjeve. Modeli i ri për 2011 u përdor për herë të parë për tremujorin e dytë 2011. Gjatë grumbullimit në terren të të dhënave të tremujorit të dytë u grumbulluan edhe të dhënat e tremujorit të parë sipas të njëjtit model. Në këtë model dy vrojtimet afatshkurtra: Anketa tremujore e ndërmarrjeve dhe Tregtia me Pakicë u modeluan në një vrojtim të vetëm, duke synuar përmirësimin e mbulimit sipas fushave të vrojtimet. Kjo metodë e ndjekur solli rritjen e numrit të ndërmarrjeve të vrojtues afro 13 për qind, në aktivitetin e Tregtisë me pakicë dhe shitjen dhe riparimin e automjeteve.

U përmirësua metodologjikisht trajtimi i rasteve jashtë fushe. Të gjitha variablat e përfshirë në vrojtimin tremujor T2 2011 si shifra e afarizmit, punësimi, pagat u rivlerësuan pas në seri kohore, me anë të koeficientëve të llogaritur si raport: vlerësim i "ri" dhe vlerësim i "vjetër" i tremujorit të parë 2011. Në nivel indeksi ato mbeten të pandryshueshme. Indekset nuk kanë korigjim sezonal, gjithashtu nuk kanë korigjim kalendarik.

Ndryshimi vjetor në përqindje - mat ndryshimin në përqindje të treguesit ekonomik të tremujorit korrent ndaj tremujorit të njëjtë të një viti më parë. Ndryshimi tremujor në përqindje - mat ndryshimin në përqindje të treguesit ekonomik të tremujorit korrent ndaj tremujorit paraardhës të të njëjtit vit.

### **Bazuar në aktivitetin kryesor janë përfshirë në vrojtim:**

· ndërmarrjet e tregtisë me pakicë grupi 52-NVE (përfshijto 52.6 e 52.7)  
· tregtia e riparimi i automjeteve grupi 50-NVE

**Mostra** për ndërmarrjet me 1 - 4 të punësuar është marrë moster me zgjedhje për anketim.

Ndërmarrjet me 5 e më shumë të punësuar janë anketuar tërësisht.

**Mbledhja e informacionit**, të dhënat mbledhen direkt nga ndërmarrjet. Mbledhja e informacionit bëhet me anketues të cilët plotësojnë pyetësorin Anketa Tremujore pranë Ndërmarrjeve të Tregtisë.

### **Përkufizime**

**Indekset** Shprehin ndryshimin në kohë të një variabli të dhënë ose tërësi variablash.

**Shifra e afarizmit** përfshin totalin e të ardhurave mujore që realizon ndërmarrja gjatë muajit nga shitja e mallrave, shitja e produkteve të veta dhe shërbimeve përjashtuar Tatimin mbi Vlerën e Shtuar (TVSH).

**Të punësuarit** përfshin të gjithë personat që aktualisht punojnë në ndërmarrjen që vrojtohet si: pronarët dhe bashkëpronarët, personat e familjes që ndihmojnë në kryerjen e aktivitetit dhe të punësuarit me pagesë, në fund të tremujorit.

### **Indekset**

**Indeksi i volumit** është llogaritur duke eliminuar ndikimin e çmimeve nëpërmjet deflatimit të indeksit të vlerës me indeksin e çmimeve sipas grupeve koresponduese.

**Indeksi i punësimit** është llogaritur si raport i numrit të të punësuarve për periudhën referuese me periudhën bazë.

## METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

Indices on Retail trade and Sale and Repair of Motor vehicles from first quarter 2008 will be calculated with base year 2005=100. Weights are calculated base on Retail trade and Sale and Repair of Motor Vehicles survey in 2005, realized from INSTAT.

The turnover is estimated in products level. The codification used is CPA (Classification of Products by Activity). The main groups are in accordance with main groups used in Consumer Price Index.

In November to December 2010, INSTAT carried on the business census. For the first quarter 2011 it was used the model of 2010, "old estimation". This business census was one of the sources to update the statistical register of enterprises. The new model 2011 was used for the first time for the second quarter 2011. When collecting data for the second quarter it was asked the information for the first quarter too based on the same model. With this model the two short term surveys: Short Term statistics and Retail Trade were treated as one survey aiming the improvement of the coverage by survey fields. The method chosen brought to the increase of 13 percent of the number of surveyed enterprises in the activity of Retail trade and Repair of Motor vehicles. It was methodologically improved the treatment of the cases out of field. All variables included in the quarterly survey for the Q2 2011 as turnover, production, employment, wages etc. are back casted with coefficients calculated as the ratio: "new" estimation and "old" estimation of the first quarter 2011. At index level those remain unchanged. Indices do not have seasonal adjustment and calendar adjustment. Percent annual change- calculates the percent change of the economic indicator of the quarter against the same period of the previous year.

Percent quarterly change- calculates the percent change of the economic indicator of the quarter with the previous quarter.

### **Based on the main activity in the survey there are included**

· Retail trade activity, group 52-NACE-Rev 1 (exclude the 52.6 and 52.7)

· Sale and repair of motor vehicles, group 50 NACE Rev 1.

**Sample** the enterprises with 1 - 4 employed are surveyed by sample survey.

The enterprises with 5 and more employed are surveyed exhaustively.

**Data collection** the data are collected directly from enterprises. The interviewers collect the data from enterprises. The questionnaire is filled from the interviewers.

### **Definitions**

**Indices** show the changes on one period to the other of one or more variables.

**Turnover** is the total amount realized by enterprises during the month from the selling of goods, selling of own products and services excluded VAT.

**Number of persons working** includes all persons who actually work in the observed unit. There are included, owners and co-owners and family members that helps in the activity and employees in the end of the quarter.

### **Indices**

**Volume Index** is obtained by eliminating the effect of price by deflating the value index with the retail prices index

**Employment index** is calculated by, dividing the number of persons employed in the reference period with the number of persons employed in the base period.

## INSTITUTI I STATISTIKAVE

Blv. "Zhan D'Ark" Nr.3, Tiranë, Tel: + 355 4 2222411/2233356, Fax: + 355 4 2228300,  
email: botim\_difuzion@instat.gov.al web: www.instat.gov.al